



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Oldal: 1/(19)

1. SZAKASZ:	Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása
--------------------	---

1.1. Termékazonosító

Eni Multitech JD/F 10W-30

Termékkód: 1281

- 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai
Azonosított felhasználás: belső égésű motorok kenőanyaga, hajtóműolaj, ipari, foglalkozásszerű és fogyasztói felhasználásra, zárt rendszerben történő alkalmazásra
Ellenjavallt felhasználás: A gyártó által javasoltól eltérő felhasználás.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Forgalmazó:

Enilive Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság u.117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice.hu@enilive.com

Biztonsági adatlapért felelős:

Enilive Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság u.117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice.hu@enilive.com

1.4. Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon: 08-1520): +36 23 525 902

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)

2. SZAKASZ:	A veszély azonosítása
--------------------	------------------------------

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály:

Aquatic Chronic 3

Figyelmeztető mondat:

H412

Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

2.2. Címkézési elemek

Termékazonosító:

Kereskedelmi név: **Eni Multitech JD/F 10W-30**

Jogszabály alapján feltüntetendő veszélyes összetevők: -

GHS piktogram:

nem szükséges

Figyelmeztetés:

nem szükséges

Figyelmeztető mondat:

H412

Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 2/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Kiegészítő veszélyességi információ:

EUH208

Trifenil-foszfítot és 2-tetradecil-oxirán reakciótermékei borsavval-t tartalmaz.
Allergiás reakciót válthat ki.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános:

P101

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102

Gyermekektől elzárva tartandó.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

P273

Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

P501

A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép és gyermekbiztos zár: nem szükséges.

Veszélyes áruk szállítása (ADR a 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet szerint): lásd a 14. szakaszban.

2.3. Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet).

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Kémiai jelleg: Funkcionális tulajdonságokat javító adalékokat tartalmazó és ásványolaj finomítvány keverék.

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viaszatlanított nehéz paraffinbázisú* REACH reg. szám: 01-2119471299-27	265-169-7	64742-65-0	- (L. megjegyzés, DMSO <3,0%)	-	80 - 95



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 3/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú* REACH reg. szám: 01-2119480375-34	265-156-6	64742-53-6	Asp. Tox. 1 (L. megjegyzés, DMSO <3,0%)	H304	1 - 5
Finomított ásványolaj párlat*,** REACH reg. szám: nincs adat	-	keverék	Asp. Tox. 1 (L. megjegyzés, DMSO <3,0%)	H304	1,2 - 3
Cink bisz[O, O-bisz(2- etilhexil)]bisz(ditiofoszfát)*** (Adalék) REACH reg. szám: 01-2119493635-27	224-235-5	4259-15-8	Eye Dam. 1 Aquatic Chronic 2	H318 H411	1 - 1,5
2-tetradecil-oxirán reakciótermékei bórsavval REACH reg. szám: 01-2119976364-28	701-392-2	-	Skin Sens. 1B	H317	0,3 - 0,6
Trifenil-foszfát**** (Adalék) REACH reg. szám: 01-2119511213-58	202-908-4	101-02-0	Acute Tox. 4 ATE=500 mg/kg Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1 Eye Irrit. 2 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H302 H315 H317 H319 H400 (M=1) H410 (M=1)	0,06 - 0,15
Toluol REACH reg. szám: nincs adat	203-625-9	108-88-3	Flam. Liq. 2 Asp. Tox. 1 Skin Irrit. 2 STOT SE 3 Repr. 2 STOT RE 2	H225 H304 H315 H336 H361d H373	0,1 - 0,15

*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik.

**A termék az alábbi anyagok közül egy vagy több összetevőt tartalmaz:

CAS: 64742-54-7/EK: 265-157-1 / REACH Regisztr. szám: 01-2119484627-25

CAS: 64742-65-0/EK: 265-169-7 / REACH Regisztr. szám: 01-2119471299-27

CAS: 64742-70-7/EK: 265-174-4 / REACH Regisztr. szám: 01-2119487080-42

CAS: 64742-56-9/EK: 265-159-2 / REACH Regisztr. szám: 01-2119480132-48

***Egyedi koncentráció-határérték: Eye Dam. 1, H318: $50\% < C \leq 100\%$

****Egyedi koncentráció-határérték: Skin Irrit. 2, H315: $5\% \leq C < 100\%$;

Eye Irrit. 2, H319: $5\% \leq C < 100\%$



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 4/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

L. megjegyzés: A rákkeltőként való harmonizált besorolás alkalmazandó, kivéve, ha kimutatható, hogy az anyag 3 %-nál kevesebb, IP 346, „a PCA meghatározása a felhasználatlan kenő-alapolajokban és az aszfaltánmentes szabad ásványiolaj-frakciókban – dimetil-szulfoxid extrakciós refraktív index módszer” (Institute of Petroleum, London) szerint mért DMSO-extraktumot tartalmaz, amely esetben az e rendelet II. címe szerinti osztályozást erre a veszélyességi osztályra is el kell végezni.

A Vesz. osztály(ok) és kategória(k), a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

4. SZAKASZ:	Elsősegély-nyújtási intézkedések
--------------------	---

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

- Általános:** Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.
- Belégzés:** Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre és helyezzük nyugalomba. Panasz esetén hívjunk orvost.
- Bőr:** A szennyezett ruházatot vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Irritáció vagy gyulladás esetén a sérült forduljon orvoshoz. Forró termékkel való érintkezés esetén hűtsük hideg vízzel az érintett testfelületet, majd fedjük le gézzel vagy tiszta ruhával. Jeget tilos rátenni. Ne használjunk kenőcsöt vagy balzsamot, kivéve, ha orvos ad rá utasítást.
- Szem:** A szembe került anyagot bő vízzel öblítsük legalább 15 percig, a szemhéjak nyitva tartása közben. Irritáció, homályos látás vagy duzzanat esetén a sérült forduljon orvoshoz. Ha szembe kerül a forró termék, a hűtés után fedjük le tiszta ruhával vagy gézzel és azonnal forduljunk orvoshoz. Szemcseppet vagy kenőcsöt tilos orvosi utasítás nélkül használni.
- Lenyelés:** **Ne** hánytassuk. Lenyeléskor öblítsük ki a szájüreget vízzel, anélkül, hogy a sérült lenyelné azt. Spontán hányás esetén hajtsuk előre a fejet legalább csípőmagasságig, hogy az aspirációt elkerüljük. Ha a sérült eszméletlen, helyezzük stabil oldalfekvésbe. Vigyük orvoshoz. Eszméletlen személynek soha ne adjunk inni és ne adjunk be semmit szájon át!

Az elsősegélynyújtó védelme: Szokásos óvintézkedések.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások

- Belégzés:** Jelentős koncentráció csak magas hőmérsékleten történő felhasználáskor vagy permet, illetve gőz keletkezése esetén valószínű. Túlzott expozíció okozhat irritációt a légutakban, hányingert, szédülést.
- Bőrre kerülve:** Ismételt vagy hosszantartó érintkezés a bőrrel okozhat irritációt, bőrgyulladást, allergiás reakciót. A forró termékkel való érintkezés égési sérülést okozhat.
- Szembe kerülve:** Szembe kerülve okozhat enyhe átmeneti irritációt, vörösödést. A forró termékkel vagy gőzeivel való érintkezés égési sérülést okozhat.
- Lenyelés:** Kis mennyiség lenyelése okozhat irritációt, hányingert, hasmenést, emésztési panaszokat.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 5/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Ha a termék nagy nyomással a bőrbe injektálódik, azonnal kórházba kell vinni a sérültet, akkor is, ha a sérülésnek nincs látható nyoma.

Spontán hányás esetén, ill. aspiráció gyanújakor azonnal forduljunk orvoshoz.

Ha a légzés leáll, alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést. Légzési probléma esetén adjunk oxigént.

Ha a sérült tudatállapota megváltozott, vagy ha a tünetek nem múlnak el, forduljunk orvoshoz.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:

Tűzveszélyességi osztály: „Mérsékelten tűzveszélyes”

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:

Kis tűz esetén: Hab, szén-dioxid, poroltó, homok, föld.

Nagy tűz esetén: Hab, vízpermet (köd) (csak szakképzett személy).

Az alkalmatlan oltóanyag:

Teljes vízsugár (Fröccsenést okozhat és szétterítheti a tüzet).

Kerülni kell a hab és a víz egyidejű használatát ugyanazon a felületen, mivel a víz letörheti a habot.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrogén-oxidok, foszfor-oxidok, bór-oxid, cink-oxid, egyéb oxigén-vegyületek (aldehidek stb.), különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.

Túlnyomásos rendszerekből történő szivárgás esetén köd képződhet. A köd alsó robbanási határa 45 g/m³.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben izolációs légzőkészülék.

(EN 443, EN 469, EN 659)

További útmutató:

A tűzveszélynek kitett felületeket, tartályokat hűtsük vízpermettel.

A szétfolyt, de nem égő terméket takarjuk le homokkal, habbal, akadályozzuk meg a további szétterjedést.

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Oldal: 6/(19)

Illetéktelen személyek eltávolítandók.

Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.

Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges.

Minden gyújtóforrás eltávolítandó, tilos a dohányzás.

Kerüljük az esetlegesen keletkező permet forró felülettel vagy elektromos csatlakozással való érintkezését.

Kerülni kell a termékkel való közvetlen érintkezést.

A kiömlött anyag csúszásveszélyt jelent.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni.

Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

A környezeti elemek (talaj, altalaj, felszíni vagy felszín alatti vizek) szennyeződése esetén lehetőség szerint távolítsuk el a szennyezett talajt és kezeljük az érintett területet az előírásoknak megfelelően.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (pl.: homok, föld, vagy más alkalmas anyag stb.) kell felitatni, majd a megfelelő víz- és olajálló tartályokba helyezni. A szennyezett területet fel kell takarítani. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani.

Kiömlés élővízbe: Zárjuk a kiömlés forrását. A kiömlött anyag a felületről leföldrözéssel vagy a megfelelő lebegő abszorbenssel távolítandó el. A visszanyert terméket a megfelelő víz- és olajálló tartályokba kell gyűjteni és az előírásoknak megfelelően megsemmisíteni.

A szennyezett terület feltisztításához tilos oldószert vagy diszpergenst használni, kivéve, ha azt szakember kifejezetten javasolja, illetve a helyi hatóságok jóváhagyták.

Megjegyzés: A helyi feltételek, időjárásviszonyok (szélirány, hőmérséklet, vízhullámozás irány, sebessége) befolyásolhatják az ártalmatlanítás módját.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

7. SZAKASZ:	Kezelés és tárolás
--------------------	---------------------------

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Szükség szerint használjunk megfelelő egyéni védőfelszerelést.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14 Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte Honosítás kelte: 2010. 02. 10. Oldal: 7/(19)
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22. Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

A termék rendkívül csúszós jellege miatt nagyobb körültekintés szükséges anyagmozgatásnál.
A padlót, falakat és egyéb felületeket a veszélyes területen rendszeresen meg kell tisztítani.
Kerülni kell a környezetbe jutást.
Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.
Elektrosztatikus feltöltődés ellen védeni kell.
Tilos sűrített levegőt használni töltéshez, fejtéshez, egyéb műveletekhez.
Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.
Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.
A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
Termékkel szennyezett törölrongyot ne tartsunk nadrágzsebben.
Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.
Ételtől, italtól távol tartandó.
Kezelési hőmérséklet: nincs adat.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, száraz, jól szellőző helyen, hőforrástól, gyújtóforrástól távol, erős oxidálószerektől elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben, megfelelően felcímkézve kell tárolni.

A kiürül tároló edényzet termékmaradékot tartalmazhat, ezért veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, csiszolni.

Tároló tartályba történő belépés előtt, ill. bármilyen zárt térben történő művelet előtt ki kell tisztítani a tartályt és le kell ellenőrizni az oxigéntartalmat a légtérben.

A tárolótartály vagy bevonatának anyaga: Tartályokhoz vagy tartályok béleléséhez használjon kifejezetten ehhez a termékhez jóváhagyott anyagokat. A megfelelőséget egyeztetni kell a gyártóval.

Tárolási hőmérséklet: nincs adat.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Belső égésű motorok kenőanyaga, hajtóműolaj, ipari, foglalkozásszerű és fogyasztói felhasználásra, széles körben, zárt rendszerben történő alkalmazásra.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:
[5/2020. (II. 6.) ITM rendelet]

<i>Toluol</i>	ÁK-érték:	192 mg/m ³	b, i, BEM EU2	R+T
CAS: 108-88-3		50 ppm		
	CK-érték:	384 mg/m ³		



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14 Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte Honosítás kelte: 2010. 02. 10. Oldal: 8/(19)
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22. Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei vizeletben:

Vegyianyag neve	Biológiai expozíciós (hatás) mutató	Mintavétel ideje	Megengedhető határérték	
			mg/g kreatinin	mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek)
Toluol CAS: 108-88-3	o-krezol	műszak végén	1	1

CONCAWE ajánlás:

olajköd: MK: 5 mg/m³

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés.

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

a) szem-/arcvédelem Védőszemüveg vagy arcvédő ajánlott, fröccsenésveszély esetén (MSZ EN 166).

b) bőrvédelem

i. kézvédő

Olajálló, filccel bélelt védőkesztyű (MSZ EN 374).

Anyagok: nitril (NBR) vagy PVC).

Áttörési idő: > 240 perc; PK-teljesítményfokozat: > 5.

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

ii. egyéb

Védőruházat (olaj- és szennyaszító) (EN 340). Hosszú ujjú overál, antisztatikus, csúszásmentes, vegyszerálló biztonsági cipő vagy csizma (szükség esetén hőálló).

c) a légutak védelme

Légzőkészülék nem szükséges megfelelő szellőztetés esetén. Ha a koncentráció elérheti az expozíciós határértéket, megfelelő (A vagy kombinált) szűrőbetéttel ellátott légzőmaszk, vagy légzőkészülék szükséges. (MSZ EN 136/140/141/145).

d) hőveszély

Ha fennáll forró termékkel való érintkezés veszélye, hőálló kesztyűt kell használni.

A környezeti expozíció elleni védekezés:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.



Változat: 14 Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte (gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22. Honosítás kelte: 2010. 02. 10. Oldal: 9/(19)
Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

- | | | |
|-------|---------------------------------|---|
| 10.1. | Reakciókészség | Nincs ismert veszély. |
| 10.2. | Kémiai stabilitás | A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil. |
| 10.3. | A veszélyes reakciók lehetősége | Erős oxidálószerekkel (peroxidok, kromátok stb.) tűzveszély állhat elő. |



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 10/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

- 10.4. Kerülendő körülmények Közvetlen hő- és gyújtóforrás, forró felület, elektrosztatikus feltöltődés.
- 10.5. Nem összeférhető anyagok Erős oxidálószer.
- 10.6. Veszélyes bomlástermékek Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Akut toxicitás: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Komponensek:

Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú (CAS: 64742-53-6)

Orális:	LD ₅₀ (patkány)	> 5000 mg/kg
Dermális:	LD ₅₀ (patkány)	> 5000 mg/kg
Dermális:	LD ₅₀ (nyúl)	2000 - 5000 mg/kg
Inhalációs:	LC ₅₀ (patkány)	> 5 mg/L/4 óra

Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú (CAS: 64742-65-0)

Orális (OECD 401):	LD ₅₀ (patkány)	> 5000 mg/kg	(API 1982, UBTL 1983)
Dermális (OECD 402):	LD ₅₀ (patkány)	2000 - 5000 mg/kg	(API 1982, UBTL 1984)
Inhalációs (OECD 403):	LC ₅₀ (patkány)	3,9 - 5,3 mg/L/4 óra	(Bio-Research Laboratories, Ltd. 1984)

Toluol (CAS: 108-88-3)

Orális:	LD ₅₀ (patkány)	5580 mg/kg	(EU B.1 módszer)
Dermális:	LD ₅₀ (hím nyúl)	> 5000 mg/kg	

Finomított ásványolaj párlat (CAS: -)

Orális:	LD ₅₀ (patkány)	≥ 5000 mg/kg	(OECD 401)
Dermális:	LD ₅₀ (patkány)	≥ 5000 mg/kg	(OECD 402)

Cink bisz[O, O-bisz(2-etilhexil)]bisz(ditiofoszfát) (CAS: 4259-15-8)

Orális:	LD ₅₀ (patkány)	3100 mg/kg
Dermális:	LD ₅₀ (nyúl)	5000 mg/kg

Trifenil-foszfát (CAS: 101-02-0)

Orális:	LD ₅₀ (patkány)	1590 - 3620 mg/kg
Dermális:	LD ₅₀ (patkány)	5000 mg/kg
Inhalációs:	LC ₅₀ (patkány)	6,7 mg/L/4 óra (1 óra)



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 11/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Bőrkorrózió/bőrirritáció:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Csírasejt-mutagenitás:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Rákkeltő hatás:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Reprodukciós toxicitás:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Aspirációs veszély:	A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Komponensekre:

Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú (CAS: 64742-53-6)

Hal (Pimephales promelas):	LC ₅₀	> 100 mg/L	
Egyéb vízi organizmusok:	LC ₅₀	> 10 g/L	(LL50)
Daphnia:	EC ₅₀	10 g/L	
Krónikus (hal):	NOEC	> 5000 mg/L	7 nap
Krónikus (rákfélék):	NOEC	> 1000 mg/L	21 nap

Toluol (CAS: 108-88-3)

Hal (Oncorhynchus kisutch):	LC ₅₀	5,5 mg/L	
Daphnia (Ceriodaphnia dubia):	LOEC	2,76 mg/L	7 nap
Daphnia (Ceriodaphnia dubia):	NOEC	0,74 mg/L	7 nap
Hal (Oncorhynchus kisutch):	NOEC	1,39 mg/L	40 nap

Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú (CAS: 64742-65-0)

Hal:	LC ₅₀	> 100 mg/L	LL 50, Exxon 1995 - OECD 203
Daphnia:	EC ₅₀	> 10000 mg/L	EL50, Shell 1988 - OECD 202
Alga (Pseudokircnerella subcapitata):	NOEC	≥ 100 mg/L	72 óra, OECD 201 - Petro-Canada 2008
Hal (Oncorhynchus mykiss):	NOEC	≥ 1000 mg/L	NOELR, 14 nap - QSAR, Redman, A. et al. 2010, krónikus



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 12/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Krónikus (rákfélék): NOEC ≥ 1000 mg/L 21 nap, OECD 211 - Shell 1994
Alga (Pseudokircnerella subcapitata): NOEC ≥ 100 mg/L 72 óra, krónikus

2-tetradecil-oxirán reakciótermékei bórsavval (EK: 701-392-2)

Hal: LC₅₀ > 100 mg/L
Daphnia (Daphnia magna): EC₅₀ > 100 mg/L 2 nap
Daphnia (Daphnia magna): EC₅₀ 20 mg/L 21 nap
Alga (Selenastrum capricornutum): EC₅₀ > 100 mg/L 72 óra

Finomított ásványolaj párlat (CAS: -)

Hal: LC₅₀ > 100 mg/L (LL 50)
Daphnia: EC₅₀ > 10000 mg/L WAF, 48 óra (OECD 202)

Cink bisz[O, O-bisz(2-etilhexil)]bisz(ditiofoszfát) (CAS: 4259-15-8)

Hal: LC₅₀ 46 mg/L
Daphnia: EC₅₀ 75 mg/L (OECD 202)
Alga: EC₅₀ 240 - 410 mg/L (72 óra, EL 50)
Krónikus (rákfélék): NOEC 0,4 mg/L

Trifenil-foszfát (CAS: 101-02-0)

Hal: LC₅₀ 12 - 100 mg/L
Daphnia: EC₅₀ 0,94 mg/L

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság
Biolebonthatóság:

A termékre nem áll rendelkezésre adat.
A fő komponensek eredendően lebonthatók, de nem könnyen lebonthatók, különösen anaerob körülmények között.

Finomított ásványolaj párlat (CAS: -)

A fő komponensek eredendően lebonthatók, de nem könnyen lebonthatók, különösen anaerob körülmények között.

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel
viasztalanított nehéz paraffinbázisú
(CAS: 64742-65-0)*

A fő komponensek eredendően lebonthatók, de nem könnyen lebonthatók, mérsékelt perzisztensek lehetnek, különösen anaerob körülmények között.

31% (28 nap, Exxon 1995)

Biológiai önnyel lebontható

Toluol (CAS: 108-88-3)

*2-tetradecil-oxirán reakciótermékei
bórsavval (EK: 701-392-2)*

17,3% (28 nap) Biológiai nem könnyen lebontható.

*Cink bisz[O, O-bisz(2-etilhexil)]-
bisz(ditiofoszfát) (CAS: 4259-15-8)*
Trifenil-foszfát (CAS: 101-02-0)

5 % (28 nap) (OECD 301 D)

0,1 - 0,9 % (28 nap) (OECD 301 D)

12.3. Bioakkumulációs képesség
*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel
viasztalanított nehéz paraffinbázisú
(CAS: 64742-65-0)*

A termékre nem áll rendelkezésre adat.

BCF 1: 0,4 – 6280 L/kg

BCF 2: 3,16 – 71100 L/kg

Log Pow: 1,99 – 18,02

Log Kow: nem alkalmazható (UVCB)



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 13/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

*2-tetradecil-oxirán reakciótermékei
bórsavval (EK: 701-392-2)*

Log Kow: 9,4

*Cink bisz[O, O-bisz(2-etilhexil)]-
bisz(ditiofoszfát) (CAS: 4259-15-8)
Trifenil-foszfát (CAS: 101-02-0)*

Log Kow: 3,6 (0,1 nap)

Log Kow: 6,62

12.4. A talajban való mobilitás

A talajrészecskéken adszorbeálódik és mobilitását veszti.

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel
viasztalanított nehéz paraffinbázisú
(CAS: 64742-65-0)*

Mobilitás vízben:

Log Koc: 1,71 – 14,7

Úszik a vízen.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot.
A termék a REACH XIII melléklet kritériumai szerint perzisztensnek ítéltető meg (1.1 pont).

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

12.7. Egyéb káros hatások

A környezetbe történő ellenőrizetlen kibocsátás a különböző környezeti elemek (levegő, talaj, felszín alatti, felszíni víztestek, víztartó rétegek) szennyeződését okozhatja.

Hatása a biológiai szennyvíz-tisztítóra:

Nincs különleges hatása a mikroorganizmusok aktivitására.

Hatása a környezetre:

Nagy mennyiségben kiömlve a termék a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német):

WGK 1 (AwSV szerint)

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05*

Ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Oldal: 14/(19)

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004. (VII. 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

14. SZAKASZ:	Szállításra vonatkozó információk
---------------------	--

Szárazföldi szállítás:

[ADR a 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet szerint]

Közúti / Vasúti	ADR / RID besorolás:	Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.
-----------------	----------------------	--------------------------------------

- | | | |
|-------|--|------------------|
| 14.1. | UN-szám vagy azonosító szám | nem besorolt |
| 14.2. | Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés | nem besorolt |
| 14.3. | Szállítási veszélyességi osztály(ok) | nem besorolt |
| 14.4. | Csomagolási csoport | nem besorolt |
| 14.5. | Környezeti veszélyek | nem besorolt |
| 14.6. | A felhasználót érintő különleges óvintézkedések | nem besorolt |
| 14.7. | Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás | nem alkalmazandó |

Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri	ADN/ IMDG besorolás:	Nem vonatkozik a termékre.
-----------------	----------------------	----------------------------

Légi szállítás:	ICAO / IATA besorolás:	Nem vonatkozik a termékre.
-----------------	------------------------	----------------------------

15. SZAKASZ:	Szabályozással kapcsolatos információk
---------------------	---

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2020/878/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, illetve a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.
Seveso kategória (219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet szerint): nem besorolt.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 15/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Korlátozás a REACH XVII. Melléklet szerint:	
3.a: a keverék teljesíti az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében rögzített veszélyességi osztályokat és kategóriákat. Veszélyességi osztályok: 2.1 és 2.4, 2.6 és 2.7, 2.8 A és B típusú, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 1. és 2. kategória, 2.14 1. és 2. kategória, 2.15 A-F típus.	Toluol
3.b: veszélyességi osztályok: 3.1-3.6, 3.7 adverz hatás a szexuális funkcióra, fertilitásra és fejlődésre, 3.8 hatás vagy narkotikus hatás, 3.9 és 3.10;	Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú; Toluol; Finomított ásványolaj párlat; Cink bisz[O, O-bisz(2-etilhexil)]bisz(ditiofoszfát); Trifenil-foszfát
3.c: a 4.1. veszélyességi osztály;	Cink bisz[O, O-bisz(2-etilhexil)]bisz(ditiofoszfát); Trifenil-foszfát
40. 1. vagy 2. kategóriájú tűzveszélyes gázként, 1., 2. vagy 3. kategóriájú tűzveszélyes folyadékként, 1. vagy 2. kategóriájú tűzveszélyes szilárd anyagként besorolt anyagok, 1., 2. vagy 3. kategóriájú, vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek, 1. kategóriájú piroforos folyadékok vagy 1. kategóriájú piroforos szilárd anyagok, függetlenül attól, hogy az 1272/2008/EK rendelet mellékletének 3. részében szerepelnek-e.	Toluol
48. Toluol	Toluol
75, 75(a) Toluol, Trifenil-foszfát	Toluol, Trifenil-foszfát

Nem tartalmaz REACH jelöltlistás anyagot 0,1 % vagy azt meghaladó koncentrációban.

Nem tartalmaz a REACH XIV. Melléklet szerinti engedélyköteles anyagot

A keverék drog prekursor anyagot tartalmaz (EU 2019/1148, I. melléklet 3. kategória):
Toluol (CAS: 108-88-3)

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A keverék következő komponenseire készült biztonsági értékelés:

-

16. SZAKASZ:	Egyéb információk
---------------------	--------------------------

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 16/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

Aquatic Chronic 3 H412 kalkulációs módszer, ill. gyártói információk alapján

A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), a Vesz. osztály és kategória teljes szövege:

H225	Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H302	Lenyelve ártalmas.
H304	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315	Bőrirritáló hatású.
H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H336	Álmosságot vagy szédülést okozhat.
H361d	Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
H410	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Flam. Liq. 2	Tűzveszélyes folyadékok 2. kategória
Acute Tox. 4	Akut toxicitás 4. kategória
Asp. Tox. 1	Aspirációs veszély 1. kategória
Skin Irrit. 2	Bőrmarás/bőrirritáció 2. kategória
Skin Sens. 1, 1B.	Bőrszenzibilizáció 1, 1B. kategória
Eye Dam. 1	Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 1. kategória
Eye Irrit. 2	Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 2. kategória
STOT SE 3	Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció 3. kategória
Repr. 2	Reprodukciós toxicitás 2. kategória
STOT RE 2	Célszervi toxicitás – ismétlődő expozíció 2. kategória
Aquatic Acute 1	A vízi környezetre veszélyes, akut 1. kategória
Aquatic Chronic 1	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 1. kategória
Aquatic Chronic 2	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 2. kategória

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 17/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúscsökkentési-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség
Ex	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%.
ErC50	Az Ex a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
Edx	Ex a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Edx	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Edx a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EK szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EK-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LCx	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LDx	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.

Oldal: 18/(19)

Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
1-16.	Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások A 453/2010 EK és a 1272/2008/EK rendeletnek való megfeleltetés	2013. 07. 22.	5
2., 13., 14. 16.	Jogszabály-változások feltüntetése Egyéb információk.	2014. 02. 28.	6
1. 3. 11. 12. 1-16.	A biztonsági adatlap szállítójának adatai Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Toxikológiai adatok Ökológiai információk Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások A 2015/830/EU rendeletnek való megfeleltetés	2016. 09. 21.	7
1. 2. 3. 8. 11. 12. 1-16.	Névváltozás A veszély meghatározása Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem Toxikológiai adatok Ökológiai információk Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások	2017. 06. 12.	8
1-16.	Teljes átdolgozás az összetétel változása miatt.	2020. 09. 18.	9
1-16.	A 2020/878/EU rendeletnek való megfeleltetés. Teljes átdolgozás az összetétel változása miatt.	2022. 05. 25.	10



BIZTONSÁGI ADATLAP
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: Eni Multitech JD/F 10W-30

Változat: 14 Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte Honosítás kelte: 2010. 02. 10. Oldal: 19/(19)
(gyártói): 2017. 02. 10. / 2025. 12. 22. Felülvizsgálat: 2026. 06. 05.

Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
2.2. 3. 11. 12. 15.	Címkézési elemek Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk Toxikológiai információk Ökológiai információk Szabályozással kapcsolatos információk	2022. 07. 25.	11
1.3. 2.2., 14.	A biztonsági adatlap szállítójának adatai Jogszabályváltozás	2024. 09. 23.	12
2.2., 14. 1-16.	Jogszabályváltozás Egyéb pontosítások	2025. 07. 16.	13
11. 12.	Toxikológiai adatok Ökotoxikológiai információk	2026. 06. 05.	14